

Dect 111

Manuale di istruzioni

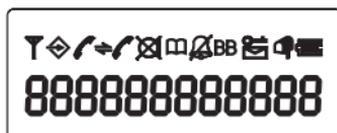


Ricaricate il/i portatile/-i per 24 ore prima de usarli.

PHILIPS

Display del portatile

Il display fornisce informazioni su come usare il telefono.



 Usandolo per la prima volta può essere necessario attendere alcuni minuti perché si carichi e appaiano i simboli sul display.

I simboli hanno il seguente significato :

 Il portatile è al di fuori della portata della base. Quando il simbolo lampeggia il portatile è quasi fuori dalla zona di ricezione. Spostarsi verso la stazione base.

 Il telefono è in modalità programmazione.

 La linea è collegata. Il telefono è in funzione.

 È in corso un trasferimento di chiamata.

 Il microfono è disattivato.

 La suoneria è disattivata.

 La rubrica è aperta.

BB Programmazione de Baby call.

 La tastiera è bloccata.

 Ci sono chiamate non risposte nella lista delle chiamate*.

 Ci sono messaggi sulla casella vocale.

 Stato di carica delle batterie : pieno o basso.

* soggetto a sottoscrizione del servizio di visualizzazione del chiamante.

Nota : La durata della chiamata compare sul display al termine della telefonata.

Display del portatile	1	<i>Modificare il volume dell'auricolare</i>	12
Installazione di DECT III	3	<i>Selezionare il modo di rifelezione (impostazione tasto "R")</i>	13
DECT III portatile e base	5	<i>Per impostare la modalità di selezione</i>	13
Tasti di DECT III	6	<i>Per ripristinare le impostazioni predefinite</i>	13
Uso di DECT III	7	<i>Per cambiare il codice PIN</i>	14
<i>Rispondere ad una chiamata</i>	7	<i>Per attivare/disattivare i toni tasto</i>	14
<i>Porre fine ad una chiamata</i>	7	<i>Per attivare/disattivare il blocco tastiera</i>	14
<i>Effettuare una chiamata</i>	7	Eliminazione anomalie	15
<i>Per eseguire una chiamata interna (DECT III Duo)</i>	7	Ambiente e sicurezza	16
<i>Preselezione</i>	7		
<i>Per registrare un numero in rubrica</i>	8		
<i>Effettuare una chiamata dalle rubriche</i>	8		
<i>Per cancellare tutti i numeri contemporaneamente</i>	8		
<i>Trasferire la chiamata ad un altro portatile (SOLO DECT III Duo)</i>	9		
<i>Per rifelezionare</i>	9		
<i>Per selezionare dalla lista chiamate</i>	9		
<i>Per cancellare tutta la lista chiamate in una sola volta</i>	10		
<i>Per attenuare il portatile</i>	10		
<i>Per programmare ed utilizzare il tasto I (casella vocale di rete)</i>	10		
<i>Per programmare & attivare/disattivare la chiamata Rapida</i>	11		
Programmazione dello DECT III	12		
<i>Per impostare il tono suoneria</i>	12		
<i>Impostare il volume della suoneria</i>	12		

Con la presente Philips dichiara che questo DECT III è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Philips ha curato l'applicazione di simboli internazionali sulla batteria e sull'imballo per facilitarne il riciclaggio e l'eventuale smaltimento appropriato.

 Le batterie non devono essere gettate nei comuni rifiuti domestici.

 Il punto verde significa che è stato corrisposto un contributo finanziario alle istituzioni nazionali per la rigenerazione ed il riciclaggio dei materiali d'imballo.

Il marchio  certifica che l'apparecchio risponde ai requisiti tecnici della Direttiva 1999/CE per la sicurezza dell'utente, le perturbazioni elettromagnetiche e la frequenza radio.

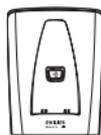
Installazione di DECT III

RICARICARE IL DECT III PER 24 ORE PRIMA DI USARLO.
USARE SOLO BATTERIE RICARICABILI.

Togliete DECT III dall'imballo

La confezione DECT III contiene:

Una stazione base DECT III , un portatile DECT III ,



un manuale per l'utente , un certificato di garanzia .



Due tasselli/due viti, due batterie ricaricabili, 1 cavo di rete, 1 alimentatore

Se la confezione non è completa mettetevi subito in contatto con il rivenditore.

Nelle confezioni di DECT III DUO troverete inoltre un portatile aggiuntivo, un caricabatteria e due batterie ricaricabili aggiuntive.

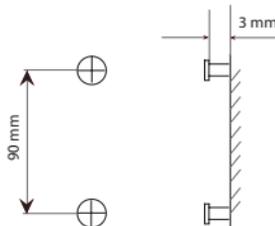
Montaggio a parete

DECT III può essere montato a parete.

Posizionate i tasselli in modo verticale ad una distanza di 90 mm l'uno dall'altro. Inserite le viti.

Lasciate un piccolo spazio (3 mm) tra la testa della vite e la parete.

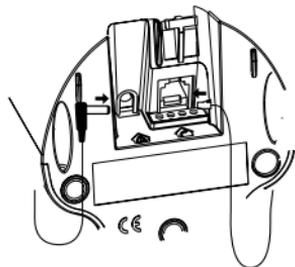
Adesso è possibile agganciare la stazione base sulle viti e collegare l'alimentatore al cavo di rete.



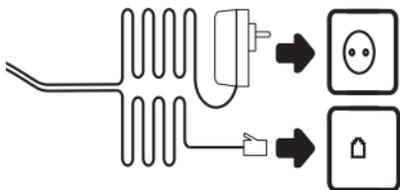
Installazione DECT III

- 1** Inserite l'alimentatore ed il cavo di rete nella stazione base

Se disponete dell'Installazione Internet DSL a banda larga, assicuratevi di aver collegato un filtro DSL direttamente su ogni presa di linea utilizzata in casa e assicuratevi che il modem ed il telefono siano collegati alla presa corretta del filtro (uno per ciascuno).



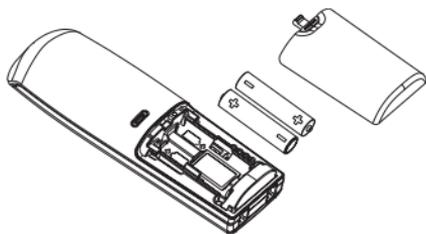
- 2** Inserite l'alimentatore e il filo del telefono nella presa telefonica. Utilizzate sempre i cavi forniti nella confezione.



- 3** Sfilate il coperchio del vano batteria.

- 4** Posizionate le due batterie nel modo indicato.

- 5** Infilate nuovamente il coperchio del vano batteria

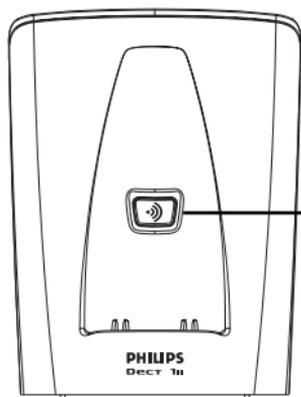


 Usate solamente batterie di tipo NiMH in caso di sostituzione. La durata ottimale della batteria si ottiene caricandola e scaricandola completamente per 3 volte. Autonomia in stand-by: circa 100 ore. Autonomia in conversazione: circa 10 ore.

- 6** Mettete il portatile sulla base e caricatelo per 24 ore prima di usarlo.



DECT III portatile e base



Tasto Trasferimento
Il tasto **Trasferimento** consente di individuare un portatile smarrito. Premete il tasto fin quando il portatile inizia a squillare. Dopo il recupero, premete il tasto chiamata sul portatile.

Tasti di DECT III

Tasti del portatile

 Aprirete la **Lista chiamate**. Premete più volte per navigare nella lista.

 Aprirete la lista di Riselezione. Premete più volte per navigare nella lista.

 Tasto di **Correzione**

- Per cancellare una cifra.
- Per tornare alla modalità di attesa.
- Una pressione prolungata per cancellare il numero del display (lista chiamate, rubrica, lista di riselezione);
- Per disattivare il microfono durante una chiamata.

 **Rubrica**. Premete più volte per navigare nella lista.

 Pulsante **Chiamata**. Premete per rispondere, iniziare e terminare una chiamata.

 Premete in modo prolungato per richiamare il numero di casella vocale.

 Attivazione/disattivazione de Baby call.

 Impostazione del volume del ricevitore.

 Impostazione del tono della suoneria.

 Impostazione del volume del tono della suoneria.

 Premete il tasto di **Programmazione**. Per avviare e terminare una programmazione.

 Programmazione del lampeggio

- Premete in modo prolungato per eseguire una chiamata interna (DECT III Duo).

 Quadro #

- Premete in modo prolungato per attivare/disattivare il blocco tastiera.

 Quadro*

- Premete in modo prolungato per attivare/disattivare il tono della suoneria.

Uso di DECT III

Rispondere ad una chiamata



Premete il tasto di **Linea** per rispondere alla chiamata.

Porre fine ad una chiamata



Premete il tasto di **Linea**.

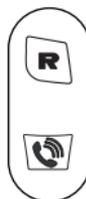
Effettuare una chiamata



Premete il tasto di **Linea**.

Componete il numero.

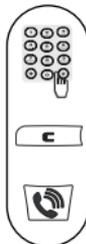
Per eseguire una chiamata interna (DECT III Duo)



Premete in modo prolungato il pulsante **R**.
Pgli altri portatili suonano.

Rispondete alla chiamata su portatile chiamato.

Preselezione



Prima componete il numero telefonico.

Se fate un errore, premete il tasto **Correzione** per cancellare gli inserimenti sbagliati.

Premete il tasto di **Linea**.

Nota: con DECT III potete comporre fino a 18 cifre

Per registrare un numero in rubrica

E' possibile memorizzare 10 numeri nella rubrica del telefono. Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete il tasto **Rubrica**.

Compare il numero memoria 0. Inserite il numero o premete nuovamente per scegliere un'altra memoria.

Inserite il numero.

Premete il tasto di **Programmazione** per registrare il numero.

Se commettete un errore, premete il tasto **Correzione** per cancellare gli inserimenti errati.

Effettuare una chiamata dalle rubriche

Premete il tasto **Rubrica**.

Viene visualizzato il primo numero.

Premete il tasto le volte necessarie ad eseguire la selezione.

0

Inserite il numero della memoria per raggiungere il numero corrispondente.

Premete il tasto di **Linea** per effettuare la chiamata.

0

Premete il tasto **Correzione** per uscire senza chiamare alcun numero.

Per cancellare tutti i numeri contemporaneamente

Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **0**.

Premete il tasto **Rubrica**.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Trasferire la chiamata ad un altro portatile (SOLO DECT III Duo.)

Potete inoltrare una chiamata esterna ad un altro portatile.
Durante una chiamata :



Premete il tasto **R**.

Squillerà l'altro portatile.

La chiamata è messa in attesa.

Entrambi gli elementi interni possono parlare assieme.

Premete il tasto **Linea** per trasferire la chiamata.

0

Oppure premete nuovamente **R** in assenza di risposta dall'altro portatile.

Per riselectzionare gli ultimi 10 numeri selezionati



Premete il tasto di **Riselezione**.

Sul display appare il numero corrispondente.

Premete nuovamente questo tasto per visualizzare il numero successivo.

Premete il tasto di **Linea** per eseguire la chiamata.

0

Oppure premete il tasto **Correzione** per uscire dalla lista.

Una pressione prolungata del tasto **C** cancella il numero.

Per selezionare dalla lista chiamate

Per usare la funzione della lista chiamate dovete prima richiedere l'abilitazione del servizio CLI (identificazione del chiamante).

DECT III memorizza i numeri di 20 chiamate non risposte.

Il simbolo  sul display vi informa delle chiamate non risposte.



Premete il tasto di **Lista chiamate**.

Il display mostra digitazione la più recente.

Premete il tasto di **Linea** per effettuare la chiamata.

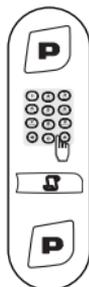
Utilizzate il tasto per scorrere attraverso la Lista di chiamate non risposte.

Premete il tasto **Correzione** per uscire dalla lista chiamate.

Una pressione prolungata cancella la digitazione attuale e viene visualizzata quella successiva sul display.

Nota : quando la memoria è piena, la selezione più vecchia è cancellata.

Per cancellare tutta la lista chiamate in una sola volta



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **0**.

Premete il tasto di **Lista chiamate**.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Per attenuare il portatile



Durante una chiamata :

Premete il tasto **Correzione**.

Il display indica il simbolo dell'attenuazione .

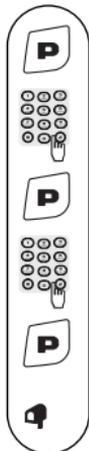
La chiamata è messa in attesa ed il chiamante non può più sentirvi.

Premete nuovamente il tasto **Correzione** per terminare l'attenuazione.

Viene ripristinata la chiamata con il chiamante.

Per programmare ed utilizzare il tasto I
(casella vocale di rete)

Alcuni provider di rete offrono un servizio di casella vocale, come una segreteria telefonica. Per accedere direttamente a tale casella vocale, programmate il tasto I come un collegamento rapido alla funzione.



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **8**.

Inserite il codice PIN a 4 cifre (quello predefinito è 0000).

Premete il tasto di **Programmazione**.

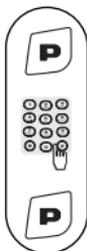
Inserite il numero telefonico (della vostra casella vocale di rete).

Premete il tasto di **Programmazione** per salvare il numero.

Da questo momento premete il tasto I per ascoltare i messaggi sulla vostra casella vocale di rete.

Per attivare/disattivare Baby call

Con la chiamata Rapida, potete salvare un numero che può essere selezionato tramite la digitazione del tasto TUTTI (ad eccezione del tasto di programmazione).



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **2**.

Inserite il codice PIN a 4 cifre.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Quando attiva, la funzione Baby call è visualizzata.

Per programmare Baby call



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **3**.

Inserite il codice PIN a 4 cifre.

Premete il tasto di **Programmazione**.

E' visualizzato un numero salvato.

Cancellate con il tasto di correzione.

Inserite il numero che desiderate impostare come Baby call.

Premete il tasto di **Programmazione** per salvare il numero.

Programmazione dello DECT III

Per impostare il tono suoneria

Potete scegliere fra 6 suonerie diverse.



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **5**.

E' visualizzata l'impostazione attuale (ad esempio 1/6).

Inserite la suoneria scelta: 1, 2 ..., o 6.

La melodia scelta viene riprodotta.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Impostare il volume della suoneria

Potete scegliere fra 3 livelli di volume diversi.



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **6**.

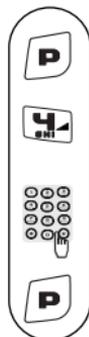
E' visualizzata l'impostazione attuale (ad esempio 1/3).

Inserite il livello di volume scelto: 1 (basso), 2 (medio) o 3 (alto).

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Modificare il volume dell'auricolare

Potete scegliere fra 3 livelli di volume diversi per l'auricolare.



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **4**.

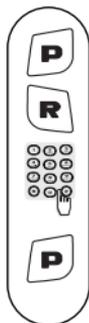
E' visualizzata l'impostazione attuale (ad esempio 1/3).

Inserite il livello di volume scelto : 1 (basso), 2 (medi) o 3 (alto).

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Selezionare il modo di rilesione (impostazione tasto "R").

L'uso di alcuni servizi a cui si accede con R+1, R+2 e R+3 (chiamata in attesa, inoltre chiamata...) dipende dall'impostazione flash (cortallunga) a seconda del tipo di impianto (ISDN, PSTN, PABX).



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete il tasto **R**.

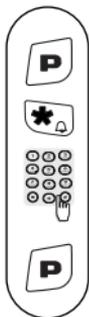
Selezionate 1,2, ..., o 7.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Sono disponibili diverse temporizzazioni di lampeggio
1 = 80 ms ; 2 = 100 ms ; 3 = 120 ms ; 4 = 180 ms
5 = 250 ms ; 6 = 300 ms ; 7 = 600 ms

Fate riferimento al vostro manuale utente PABX per impostare la temporizzazione del lampeggio.

Per impostare la modalità di selezione



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete *.

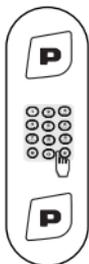
Premete **1** (modalità pulsazione) o **2** (modalità tono).

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

La selezione a impulso (chiamata anche "scollegamento circuito") è utilizzata nei paesi con la possibilità di selezione tono DTMF con il vecchio PABX).

Per ripristinare le impostazioni predefinite

Questa procedura consente di ripristinare il telefono alle impostazioni predefinite.



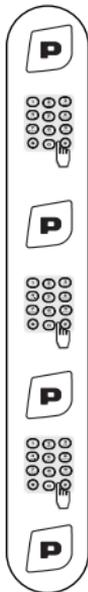
Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **9**.
Inserite il codice PIN a 4 cifre.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Per cambiare il codice PIN

Il PIN è una password a 4 cifre. Esso protegge il portatile e la base contro l'uso scorretto. Il PIN predefinito è 0000.



Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **1**.

Inserite il codice PIN a 4 cifre predefinito.

Premete il tasto di **Programmazione**.

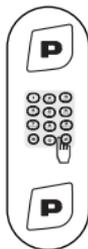
Inserite il nuovo codice PIN a 4 cifre.

Premete il tasto di **Programmazione**.

Inserite nuovamente il codice PIN a 4 cifre.

Premete il tasto di **Programmazione** per salvare il codice PIN.

Per attivare/disattivare i toni tasto

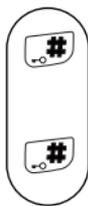


Premete il tasto di **Programmazione**.

Premete **7** per attivare/disattivare i toni della tastiera.

Premete il tasto di **Programmazione** per confermare l'impostazione.

Per attivare/disattivare il blocco tastiera



Premere in modo prolungato il pulsante # per attivare il blocco tastiera.

Il display visualizza .

Premete in modo prolungato il pulsante # per disattivare il blocco tastiera.

Nota: quando la tastiera è bloccata, è impossibile telefonare, tuttavia è possibile rispondere ad una eventuale chiamata.

Eliminazione anomalie

Please contact : www.philips.com/support

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
- Non si sente il tono di selezione dopo avere premuto  .	- La stazione base non è collegata correttamente alla rete elettrica o a quella telefonica. - Siete troppo lontani dalla stazione base. - La batteria è quasi scarica (appare il simbolo della batteria).	- Verificate i collegamenti (pag. 4). Eseguite un reset dell'apparecchio staccando la spina della corrente per alcuni secondi e poi inserendola di nuovo nella presa. - Avvicinatevi alla base. - Ricaricate la batteria per almeno 24 ore. (pagina 4).
- Il simbolo  lampeggia	- Il portatile è fuori portata.	- Avvicinatevi alla stazione base.
- Quando il portatile viene messo sull'unità di ricarica non si sente il segnale acustico.	- Il portatile non è stato posizionato correttamente sull'unità di ricarica. - I contatti di ricarica sono sporchi.	- Togliete e rimettete il portatile sulla base. - Pulite i contatti con un panno pulito ed asciutto.
- Il simbolo della batteria rimane su quasi scarica nonostante il portatile sia stato ricaricato per 24 ore.	- La batteria del portatile è difettosa.	Procuratevi delle nuove batterie ricaricabili presso il vostro rivenditore PHILIPS.
- Il display non visualizza i simboli.	- La batteria è scarica.	Assicuratevi che l'apparecchio sia collegato alla rete elettrica. (pag. 4) Ricaricate la batteria. (pag. 4)
- Cattiva qualità audio (fruscio, volume basso, eco ecc.).	- Interferenze causate da apparecchi elettrici vicini. - La stazione base è stata installata in un locale con pareti spesse. - State usando il portatile troppo lontano dalla stazione base.	- Se possibile, cambiate posto alla base. - Installate la base in un altro locale. - Avvicinatevi alla stazione base. - Abbassate il volume (pag. 12)
- L'identificazione del chiamante non funziona.	- La funzione non è attivata oppure non è impostato il gestore di rete corretto o l'impostazione è sbagliata.	- Verificate l'abbonamento con il gestore di rete oppure modificate il tipo di identificazione del chiamante (vedi pag.13). La Philips non può garantire il funzionamento al di là di un attacco ISDN o PABX.
- Il telefono squilla con una chiamata in corso.	- È in corso un trasferimento di chiamata.	- Premete il tasto di Linea per rispondere alla chiamata, se lo desiderate.
- Non compare l'ID del chiamante/scarsa qualità audio/scarsa qualità di ricezione in Internet DSL a banda larga	- Filtro(i) DSL/separatore mancante o numero di filtri insufficiente - Modem e/o telefono collegato nella presa filtro DSL sbagliata - Filtro(i) DSL difettoso	- Assicurarsi di aver un filtro DSL collegato direttamente ad ogni presa di linea utilizzata in casa - Controllare che il modem ed il telefono siano collegati nella corretta presa (una per ciascuno) - Il filtro(i) può essere difettoso. Sostituirlo(i) ed eseguire un nuovo controllo.

Ambiente e sicurezza

Informazioni relative alla sicurezza

Lo DECT III non è equipaggiato per chiamate di emergenza in caso di caduta di corrente. Predisporre un'alternativa per effettuare chiamate di emergenza.

Alimentazione di corrente

L'apparecchio richiede un'alimentazione di corrente di 220-240V di corrente alternata monofase, con esclusione delle installazioni IT secondo la norma EN 60-950.

ATTENZIONE

La rete elettrica viene considerata pericolosa secondo i criteri della norma EN 60-950. L'apparecchio può venire separato dall'alimentazione di corrente solamente staccando la spina dalla presa. Usate perciò una presa nella parete vicina all'apparecchio e facilmente accessibile.

Presa telefonica

La tensione nella rete telefonica viene classificata come TNV-3 (Telecommunications Network Voltages) secondo la definizione della norma EN 60-950.

Avvertenze di sicurezza

Evitate assolutamente che il portatile venga a contatto con liquidi. Non aprite né il portatile né la stazione base, perché potreste venire in contatto con tensioni pericolose. I contatti di ricarica e la batteria non devono venire a contatto di materiali conduttivi.

Rispetto dell'ambiente

Ricordatevi di osservare i regolamenti locali relativi allo smaltimento dei materiali dell'imballo, delle batterie scariche e degli apparecchi vecchi e se possibile favoritene il riciclaggio.

Dichiarazione di conformità

We, Philips, declare that the product DECT III is in compliance with ANNEX III of the R&TTE-Directive 1999/5/EC and then with the following essential requirements :

Article 3.1 a : (protection of the health & the safety of the user)
EN 60950-1 (2001)

Article 3.1 b : (protection requirements with respect to electromagnetic compatibility)
ETSI EN 301 489-6 V1.2.1 (08/2002) & ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (08/2002)

Article 3.2 : (effective use of the radio spectrum)
EN 301 406 (2003)

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/5/EC is ensured.

Date : 08/07/2004



Quality Manager, Home Communication

L'apparecchio può venire collegato solamente alle reti telefoniche analogiche italiana.

© 2004

Philips Consumer Electronics

Home communication

All rights reserved

Printed in PRC

www.philips.com



UGn°8

